



۲۳۵
م
۱۵

اداره کمرکات

Administration des Douanes de Perse

Province de

PROCES-VERBAL

ایالت

Bureau de

صورت مجلس

دفتر

L'an mil trois cent
de l'hégire, le du mois de
(.....)
à la requête de Monsieur l'Administrateur
Général des Douanes, poursuites et diligences
de Mr. le Directeur provincial des Douanes
à qui, pour les suites du pré-
sent, fait élection de domicile dans ses bureaux
établis à

سال هزار و سیصد و هفتاد و سه
هجری (مطابق با تاریخ ۲۳ اردیبهشت)
حساب الحاکم آقای مکمل کل کمرکات و مطبوع اطلاعات
و تحقیقات آقای رییس کمرکات
کسر اقامت دارد

Nous 'soussignés,

ما امضا کنندگان ذیل

سید محمد حسن و حجه الاسلام

و امین حجه نفع

Certifions ce qui suit:

صحت مراتب مشروحه ذیل را تصدیق مینمائیم

در تاریخ زودتر موعود منتهی به باب لغو ادا نام رابع به تاریخ

ایضا و نمونه از دادگستری در تاریخ جاریه اینجانب

به سرداری در تاریخ و مدت عدد کمرکات تمام شده

رضایت نمودیم، از طرف و در روزی از تاریخ مذکور

پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری

En vertu de

nous avons

En foi de quoi nous avons rédigé le présent procès-verbal pour les suites duquel nous avons déclaré responsable le Sieur

Le délinquant, sujet, est par conséquent rendu responsable envers le Gouvernement persan de la somme de

Copie du présent procès-verbal que nous avons signé en du délinquant a été remise à celui-ci qui a

Copie a été remise à Mr. à pour

Fait à en expédition les jour, mois et an que dessus.

بر طبق

ما

این صورت مجلس را صادر نموده و آقای

را مسئول ارتکاب مندرجات مواد مذکوره در فوق نمودیم
بناء علیهذا مشارالیه که تبعه دولت

است مبلغ

بکار گذاران دولت علیه مدیون میباشد
سواد این صورت مجلس را که در (۱)
مقصود امضاء نموده و تسلیم او گردید که
سواد ثانی این صورت مجلس بعنوان آقای

فرستاده شده برای

در در نسخه بتاریخ فوق انشاء گردید

مردود نیاید
تاریخ ۱۳۰۴

ایضا

محمدتقی

مرکز اسناد و کتابخانه پژوهشگاه میراث فرهنگی و تاریخی